

## 基礎演習2 調査マニュアル 境谷班

学生証番号 氏名

0317009 : 王 悦同

0317021 : 堺谷 夏帆

0317129 : 古谷 まなみ

1. 調査目的 : 銀座にあるカフェについて、和菓子を主に扱う店、洋菓子を主に扱う店、チェーン店の三店舗に分けてその言語景観を調べる。

2. 調査項目 :

- ・店舗内メニューもしくは外置きメニューの使用言語
- ・店舗外に向けて設置してある掲示物の使用言語
- ・各店舗のホームページにおける日本語以外の使用言語の有無とその言語種

3. 調査観点 :

- ・各店舗及びそれらのホームページでの使用言語の数や種類、また、それらの偏りの有無。
- ・ホームページが多言語切り替えに対応しているか否か。
- ・和菓子店、洋菓子店、チェーン店のそれぞれにおける共通点の有無。
- ・和菓子カフェと洋菓子カフェを比較し、使用言語数などの違い、共通点の有無。
- ・チェーン店とそれ以外（個人経営）の店舗を比較、使用言語数などの違いの有無。

4. 調査対象 : どこを調べるのか（エリア／店舗…）

- ・和菓子カフェ

⇒Yahoo!ロコで「和菓子 カフェ 銀座」の条件で出てきた店舗のうち銀座駅周辺 500m以内にある店舗で必ず(和菓子／甘味処)の表示がある店舗。

- ①雪ノ下 銀座一丁目（東京都中央区銀座 1-6-17）
- ②銀座 福祿寿（東京都中央区銀座 2-8-8）
- ③茶房野の花（東京都中央区銀座 3-7-21 野の花 司 2F）
- ④カフェ木村家（東京都中央区銀座 4 - 5 - 7 銀座木村屋総本店 2F）
- ⑤茶 CAFE 竹若（東京都中央区銀座 4-10-5 東急ステイ銀座 1F）
- ⑥文明堂カフェ 東銀座店（東京都中央区 銀座 4-13-11 松竹倶楽部ビル 2F）
- ⑦うおがし銘茶 茶・銀座 銀座店（東京都中央区銀座 5-5-6）
- ⑧銀座若松（東京都中央区銀座 5-8-20 コアビル 1F）

- ・洋菓子カフェ

⇒Yahoo!ロコで「洋菓子 カフェ 銀座」の条件で出てきた店舗のうち銀座駅周辺 500m 以内にある店舗で必ず(洋菓子/ケーキ)の表示がある店舗。

- ⑨Pour café(プルーカフェ) (東京都中央区銀座 1 - 14 - 9)
- ⑩十一房珈琲店 (東京都中央区銀座 2 - 2 - 19)
- ⑪炭火焙煎珈琲カフェ. 凜本店 (東京都中央区銀座 4 丁目 4-5)
- ⑫アメリカン (東京都中央区銀座 4 丁目 11 - 7)
- ⑬銀座トリコロール本店 (東京都中央区銀座 5-9-17)
- ⑭マザーリーフ東銀座店 (東京都中央区銀座 5-14-5 光澤堂ビル 1F)
- ⑮MIYUKI・KAN(東京都中央区銀座 6-5-17 みゆき館ビル 1F)
- ⑯ALMOND(アモンド)銀座店 (東京都中央区銀座 6-9-13)
- ⑰銀座ウエスト本店 (東京都中央区銀座 7-3-6)

#### ・チェーン店

⇒日本全国チェーン系カフェ・喫茶店マップ (<https://cafe.geomedian.com/ginza-sta/>) で銀座駅周辺のチェーン店を検索、そのうちの銀座駅から 500m 以内で、ビルの 1 階に店舗があり出入り口が公道に面している店舗。上記条件で同じチェーン店がある場合は銀座駅からの距離が短い方を調査対象とする。

- ⑱スターバックスコーヒー銀座松屋通り店 (東京都中央区銀座 5 - 7 - 10)
- ⑲ル・カフェドトール 銀座店 (東京都中央区銀座 5 - 7 - 2 三愛ビル 1F)
- ⑳宮越屋珈琲銀座店 (東京都中央区銀座 5 - 10 - 6 第一銀座ビル)
- ㉑カフェ・ベローチェ銀座みゆき通り店 (東京都中央区銀座 5 - 10 - 6 御幸ビル 1F)
- ㉒プロント銀座コリドー店 (東京都中央区銀座 6-2 コリドー街)
- ㉓サンマルクカフェ銀座みゆき通り店(東京都中央区銀座 6 - 12 - 1 第二寿ビル 1F)
- ㉔喫茶室ルノアール銀座 6 丁目店 (東京都中央区銀座 6-12-10 旭ビル 1 階)
- ㉕ドトールコーヒーショップ銀座 6 丁目店 (東京都中央区銀座 6-13-6)



5. 調査方法：写真撮影／入手／検索…

- ・メニューに関して、公道からできる場合は写真撮影を行い、できない場合はメモで対応。
- ・掲示物の公道からできる範囲に限った写真撮影。
- ・各店舗のホームページ検索。

6. 班員分担：

和菓子カフェ・サイトについては堺谷、洋菓子カフェ・サイトについては王、チェーン店・サイトについては古谷がそれぞれ調査、分析を担当する。その後全員で共通点や相違点を検討し、また、和菓子カフェと洋菓子カフェの比較やチェーン店とそれ以外（個人経営）の店舗についての比較、考察を行う。

2018年基礎演習2 田中ゆかり先生ご指導

王 悦同・堺谷 夏帆・古谷 まなみ

## チェックシート（店舗用）

調査者【王 悦同・堺谷夏帆・古谷まなみ】

調査日【2018年 月 日（ ）】

調査時刻【午前・午後 時 分頃】

店舗名【  
】

和菓子 洋菓子 チェーン

メニュー

店舗【内・外】

図・写真【有・無】

言語【日本語 英語 中国語(簡体字) 中国語(繁体字) 韓国語  
その他( )】

店舗外メニューがあった場合

掲示タイプ【立て看板型 ブックスタンド型 その他( )】

メモ

掲示物

掲示タイプ【立て看板 ポスター その他( )】

図・写真【有・無】

言語【日本語 英語 中国語(簡体字) 中国語(繁体字) 韓国語  
その他( )】

内容【  
】

メモ

その他特記事項

2018 年基礎演習 2 田中ゆかり先生ご指導

王 悦同・堺谷 夏帆・古谷 まなみ

## チェックシート (web 用)

調査者【 王 悦同 ・堺谷夏帆 ・ 古谷まなみ 】

店舗名【 \_\_\_\_\_ 】

和菓子 洋菓子 チェーン

Web サイト【有・無】

Web サイトアドレス【 \_\_\_\_\_ 】

多言語表示【 有 ・ 無 】

多言語表示が有の場合以下を記入する。

言語【日本語 英語 中国語（繁体字） 中国語（簡体字） 韓国語  
その他（ \_\_\_\_\_ ）】

どのようなところが多言語になっていたか

多言語切り替え機能【 有 ・ 無 】

対応可能言語【英語 中国語（繁体字） 中国語（簡体字） 韓国語  
その他（ \_\_\_\_\_ ）】

その他特記事項